

Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

51. Jahrgang

28. Kalenderwoche

Donnerstag, 9. Juli 2015

Nummer 28

Abendsprechstunde des Bürgermeisters

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Die nächste Abendsprechstunde ist als »**Abendspaziergang**« in **Schlatt am Randen** von 17 bis 19 Uhr geplant. Treffpunkt ist am **Mittwoch, 22. Juli, um 17 Uhr, am Bürgerhaus in Schlatt am Randen.**

Ich möchte mit Ihnen gemeinsam über aktuelle Themen, die den Ortsteil Schlatt am Randen betreffen, sprechen. Natürlich stehe ich Ihnen auch zu anderen Zeiten gerne für ein Gespräch zur Verfügung. Ich bitte dann jedoch um vorherige Terminabsprache (Telefon 07731/3809-10). Ich freue mich auf interessante Gespräche mit Ihnen!

Ihr Bürgermeister

Rupert Metzler

Sommerferien-Betreuung

Grund- und Werkrealschule Hilzingen

Hilzingen. Die Gemeinde Hilzingen bietet für die kommenden Sommerferien vom 24. bis 28. August, vom 31. August bis 4. September und vom 7. bis 11. September wieder eine Schulferienbetreuung, jeweils von 7.30 bis 12.30 Uhr, an der Grund- und Werkrealschule Hilzingen für Schulkinder an.

Das Betreuungsangebot kann aus Gründen der Vereinfachung immer nur für die ganze Woche in Anspruch genommen werden. Die Kosten pro Woche und Kind betragen **34 Euro**. Bei Interesse an dieser Ferienbetreuung bitte untenstehenden Abschnitt ausfüllen und **bis spätestens Mittoch, 15. Juli**, im Rathaus Hilzingen, Zimmer 21, abgeben. Spätere Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden. Telefonische Auskünfte erhält man bei Ursula Graf unter 07731/3809-51. Sollten **weniger als vier Anmeldungen** eingehen, muss die Betreuung leider ausfallen.



Anmeldung zur Sommerferien-Betreuung

Name und Adresse des Kindes

.....

Eltern tagsüber telefonisch erreichbar:

Betreuung von Montag, 24., bis Freitag, 28. August ☐
Montag, 31. August, bis Freitag, 4. Sept. ☐
Montag, 7., bis Freitag, 11. September ☐

Die Gebühren sollen abgebucht werden von Konto
IBAN DE

Name des Kontoinhabers:
.....

Ich erlaube meinem Kind, an den Ausflügen und Wanderungen im Rahmen der Schulferienbetreuung teilzunehmen.

Hilzingen, den

.....
Unterschrift Erziehungsberechtigter

MGV Duchtlingen Sommerfest

Duchtlingen. Das Sommerfest des Männergesangsvereins Duchtlingen findet am Samstag, 11. Juli, ab 19 Uhr in der Geräthalle der Familie Hägele in der Kanalstraße statt. Alle Duchtlinger/innen, Unterstützer des Vereins sowie die Sänger und Freunde der Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen sind dazu herzlich eingeladen.

Für rustikale Grillgerichte, reichhaltige Salatbar und erfrischende Getränke sorgt wie immer die Vorstandschaft des Männergesangsvereins. Mitzubringen sind nur gute Laune, Teller und Besteck.



Stefan Ehinger ist seit 1. Juli 2015 neuer Mitarbeiter bei der Gemeinde Hilzingen. Er ist als stellvertretender Wassermeister mitverantwortlich für die Wasserversorgung. Die Gemeinde Hilzingen freut sich über einen neuen tatkräftigen Mitarbeiter und wünscht ihm einen guten Start.

Klares Votum zur Neugestaltung der Ortsmitte

Kreative Diskussion am Bürgerinformationsabend - Planungswerkstatt am 17. und 18. Juli

Hilzingen. Am vergangenen Donnerstag kamen trotz hochsommerlicher Temperaturen etwa 70 interessierte Bürgerinnen und Bürger zum Bürgerinformationsabend in den August-Dietrich-Saal in Hilzingen. Das Thema des Abends war die Neugestaltung der Hilzinger Ortsmitte. Bürgermeister Rupert Metzler und Stefanie Kerlein von der STEG Stadtentwicklung GmbH präsentierten die Ergebnisse der Bürgerbefragung, die in den vergangenen Wochen stattgefunden hat. Alle Bürgerinnen und Bürger sind dazu aufgerufen gewesen, sich mit Hilfe eines an alle Haushalte verteilten Fragebogens über die momentane Situation in der Hilzinger Ortsmitte zu äußern und Verbesserungsvorschläge zu unterbreiten. Circa neun Prozent aller Befragten haben einen Fragebogen abgegeben oder online ausgefüllt. Davon waren 80 Prozent der Meinung, dass in der Hilzinger Ortsmitte etwas unternommen werden muss. Bürgermeister Rupert Metzler wertete dies als klares Signal, dass eine Ortskernsanierung erforderlich und von den Bürgern gewünscht ist.

Von den Befragten wurden in der Hilzinger Mitte die Einkaufsmöglichkeiten für Waren des täglichen und des weiteren Bedarfs schlecht bewertet. Stefanie Kerlein erklärte dazu, dass sich die Attraktivität der Ortsmitte für Geschäfte mit Produkten des täglichen Bedarfs sehr gut steigern lasse. Dass es in der Ortsmitte Geschäfte für den weiteren Bedarf geben wird, hielt sie hingegen für unwahrscheinlich. Die Befragten bemängelten außerdem fehlende Einrichtungen und Angebote für Kinder, Jugendliche und ganz besonders für ältere und behinderte Menschen. Hier könne laut Stefanie Kerlein viel erreicht werden. Auch gebe es noch Verbesserungspotential bei Natur-, Naherholungs- und Gastronomieangeboten, die von den Befragten ebenfalls kritisiert wurden. Soziale Dienstleistungen wie zum Beispiel Ärzte und Apotheken, Freizeitangebote und die Anbindung an den Bus bewerteten die Befragten besonders positiv.

Eine der Fragen zielte auf die Stärken und Schwächen der Hilzinger Ortsmitte ab. Von den Bürgern wurden vor allem der Schlosspark, die Kirche, das Rathaus und die Brunnen positiv wahrgenommen. Die Befragten schätzten auch die kurzen Wege in der Ortsmitte. Unzufriedenheit herrschte mit der bestehenden Parksituation, dem Zustand des Straßenbelags und der Gehwege sowie den Angeboten in der Gastronomie und dem Einzelhandel. Manche wünschten sich mehr Begrünung und Sitzgelegenheiten, andere wollten eine Verkehrsberuhigung in der Ortsmitte. Eine reine Fußgängerzone wird es in der Hilzinger Ortsmitte nicht geben; dies kommt für den Gemeinderat nicht in Frage.

Die Befragten sollten Vor-

schläge machen, wie der Schlosspark stärker in die Ortsmitte einbezogen werden kann. Es wurde vorgeschlagen, den Park zu öffnen und zum Beispiel durch Veranstaltungen und die Schaffung von Treffpunkten mehr in den Ort einzubinden. Genannt wurden auch eine Aufwertung des Spielplatzes und mehr Sitzmöglichkeiten. Der Gemeinderat hat auch bereits über eine Öffnung des Schlossparks diskutiert und die Vorgabe gemacht, dass die Schlossparkmauer entlang der Hauptstraße zumindest substantiell erhalten bleiben soll.

Auf dem Platz zwischen der Peter-und-Paul-Kirche, dem August-Dietrich-Saal und dem Rathaus wünschten sich einige Befragte mehr Sitzgelegenheiten, Spielmöglichkeiten für alle Generationen, eine Begrünung mit Bäumen und einen Brunnen. Manche sprachen sich dafür aus, den Parkplatz auf jeden Fall zu erhalten.

Als Nutzungen für das Alte Rathaus wurden Jugendräume, Räume für Veranstaltungen und Vereine, ein Bürgerhaus oder Kulturzentrum vorgeschlagen. Es wurde auch der Vorschlag gemacht, das Gebäude für einen Neubau abzureißen. Ein Abriss kommt aber nicht in Betracht, da das Alte Rathaus denkmalgeschützt ist.

Die Ergebnisse der Bürgerbefragung sollen in die jetzt kommende Planung der neuen Hilzinger Ortsmitte einfließen. Mit der Planung sind drei Planungsbüros beauftragt, die unabhängig voneinander je einen Planentwurf anfertigen. So hat der Gemeinderat später die Wahl aus mehreren Varianten. Die Planungsbüros haben sich am Bürgerinformationsabend ausführlich vorgestellt.

Für alle interessierten Bürgerinnen und Bürger besteht die

Möglichkeit, aktiv am Planungsprozess teilzuhaben. Dazu richtet die Gemeinde Hilzingen am Freitag und Samstag, 17. und 18. Juli 2015, gemeinsam mit allen drei Planungsbüros eine Planungswerkstatt aus. Jeder Teilnehmer wird einem der Planungsbüros zugelost und kann an beiden Tagen zusammen mit erfahrenen Stadtplanern und Architekten ein Konzept für die neue Hilzinger Ortsmitte erarbeiten. Dabei bietet sich den Teilnehmern nicht nur die Möglichkeit, den Planungsbüros bei der Arbeit über die Schulter zu schauen, sondern auch die einmalige Chance, selbst mitzugestalten und eigene Ideen in das Konzept mit einzubringen. Auf diese Weise bilden Planer mit ihrem fachlichen Know-How und einem neutralen, sachlichen Blick auf Hilzingen zusammen mit Bürgern mit deren Wissen über die tatsächlichen Bedürfnisse der Menschen und die geschichtlichen Hintergründe des Ortes schlagkräftige Teams.

Die ausgearbeiteten Konzepte werden am 15. September 2015 einer Jury vorgestellt, die aus

den Mitgliedern des Sanierungsausschusses, der Verwaltung und neutralen Stadtplanern besteht. Die Jury wird sich für eines der präsentierten Konzepte entscheiden oder auch nur für einzelne Teile der verschiedenen Konzepte. So ist es zum Beispiel auch möglich, dass sich die Jury bei der Planung des Schlossgartens für das Konzept des einen Planungs-Teams entscheidet und bei der Planung des Areals um das Alte Rathaus für das Konzept eines anderen Teams.

Wer Lust hat, die neue Hilzinger Ortsmitte mitzugestalten und an der Planungswerkstatt am 17. und 18. Juli teilzunehmen, kann sich im Rathaus bei Hr. Denzel, Zimmer 27, Telefon 07731/3809-28, oder per Email an gemeinde@hilzingen.de anmelden. Bei Anmeldung per Email bitte Name, Adresse und Telefonnummer angeben.

Zeit und Ort der Planungswerkstatt: Freitag, 17. Juli 2015, ab 14 Uhr, und Samstag, 18. Juli 2015, 10 bis 17 Uhr, in der Grund- und Werkrealschule Hilzingen.

Terminplaner

Sportwochenende, FC Hilzingen, Freitag und Samstag, 10./11. Juli, Sportgelände Hilzingen

Sommerfest, Männergesangsverein Duchtlingen, Samstag, 11. Juli, Hof Familie Hägele

Sommerfest, SV Binningen, Donnerstag, 16., bis Samstag, 18. Juli, Clubheim Binningen

Streicherkonzert, Jugendmusikschule Westlicher Hegau, Montag, 20. Juli, Burg Riedheim

Abendsprechstunde des Bürgermeisters, Gemeinde Hilzingen, Abendspaziergang in Schlatt am Randen, Mittwoch, 22. Juli, 17 Uhr, Schlatt am Randen

»Zu Federn, Rissen und Bussen«, Jahresausflug an den Federsee nach Biberach/Riß (kleine Stadtführung) und auf den »Heiligen Berg Oberschwabens«, den Bussen, Seniorenwerk St. Peter und Paul Hilzingen, Mittwoch, 22. Juli, Abfahrt 7.45 Uhr Weiterdingen, 7.50 Uhr Duchtlingen, 8 Uhr Hilzingen

Ehrenmitgliedertreffen

Einweihung des neuen Musikerschopf

Weiterdingen. Am Freitag, 26. Juni, feierte der Musikverein Weiterdingen sein jährliches Ehrenmitgliedertreffen. Gleichzeitig wurde der Termin zum Anlass genommen, um den neu errichteten Musikerschopf einzuweihen. Eingeladen waren alle Ehrenmitglieder des MVW mit ihren Partnern, Bürgermeister Rupert Metzler und alle Sponsoren der ortsansässigen Gewerbebetriebe: Firma Britsch, Firma Heinrich Mohr, Firma Riedinger und Manfred Schwarz vom Seeweiler Hof.

Der Vorsitzende Edgar Hachmann hielt nach der musikalischen Eröffnung durch die Musikkapelle eine feierliche Ansprache über die Entstehung des Gebäudes. Anschließend sprach Bürgermeister Rupert Metzler anerkennende Worte und überbrachte auch Grüße von der Gemeinde. Abschließend übergab Ortsvorsteher Egon Schmieder eine großzügige Spende vom Ortschaftsrat zur Unterstützung des Vereines für den Neubau. Danach wurde das Publikum durch den Musikverein Weiterdingen mit flotter Blasmusik unterhalten. Für das leibliche Wohl war ebenfalls bestens gesorgt, sodass es insgesamt ein gelungener Abend wurde, der allen lange in Erinnerung bleiben wird. Der Musikverein Weiterdingen dankt an dieser Stelle noch einmal allen Sponsoren, Spendern, Unterstützern und Bauhelfern.



Ortsvorsteher Egon Schmieder, MVH-Vorsitzender Edgar Hachmann und Bürgermeister Rupert Metzler (von links) bei der Übergabe des Spendenschecks vom Ortschaftsrat Weiterdingen für den »Musikerschopf«.

Ortschaftsratssitzung Riedheim

Zur öffentlichen Ortschaftsratssitzung
am **Donnerstag, 16. Juli 2015, um 20.00 Uhr,**
im **Bürgersaal**
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

Tagesordnung:

1. Fragemöglichkeit für Zuhörer
2. Genehmigung der Niederschrift vom 26.03/12.04.2015
3. Beratung Haushaltsplan 2016
4. Beratung und Beschlussfassung über die Entfernung von Sperrflächen/Schaffung von Stellplätzen im Bereich Alemannen-, Burg-, Säntisstraße
5. Bekanntgabe der Verwaltung
6. Fragemöglichkeit für Ortschaftsräte
7. Fragemöglichkeit für Zuhörer

Mit freundlichen Grüßen

Walter Mayer, Ortsvorsteher

Metzgerei Haug

Rinderbraten , mager und zart	100 g	1,24
Schweinebraten , aus der Keule	100 g	-,92
Frischwurst-Aufschnitt , vielfach sortiert	100 g	1,19
Saftschenken , mit Schwarte	100 g	1,39
Schwarzwurst , auch mit Chili	100 g	-,78

Gut zu wissen, was man isst und trinkt!

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

Führerschein-Theorie in wenigen Tagen!

Fahrschule Uwe Schaller

Intensivkurse

in den Sommerferien

Weitere Info:

www.Fahrschule-Schaller.de oder

Tel. 01 60 / 90 72 62 73

Schlatt am Randen, Büsslingerstraße 2

**ROLAND
WEBER**

**IHR HAUSGERÄTE-
REPARATUR-PROFI**

Im Randengarten 2

78247 Hilzingen-Weiterdingen

Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98

Fax 0 77 39 / 9 26 98 99



**Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER**

MB-TECHNET
HARD & SOFTWARE e.K.

Ihr EDV - Partner

Server und Netzwerktechnik
individuelle PC-Systeme
Telefonanlagen
Telekommunikation
Internetanwendungen
Backupsysteme

Markus Britsch, Dipl. Ing. (BA)
Pfaffwieser-Str. 1
78247 Hilzingen-Weiterdingen
Tel. 07739/92 69 76, Fax 92 69 78
Mobil: 0171 - 528 59 04
E-Mail: markus.britsch@mbtechnet.de
Internet: www.mbtechnet.de



Starthilfe für Existenzgründer - Was muss ich tun, um mich erfolgreich selbstständig zu machen? Wodurch wächst mein Kundenstamm? Bürgermeister Rupert Metzler (links) und Unternehmensberater Winfried Küppers wollen in Hilzingen einen neuen Weg in die Wirtschaftsförderung einschlagen. Ziel ist es, Unternehmern den Start in die Selbstständigkeit zu erleichtern. In kostenlosen Erstgesprächen werden bereits bestehenden Unternehmen oder solchen, die sich selbstständig machen wollen, alle nötigen Fragen beantwortet. Diese finden im Auftrag der Gemeinde Hilzingen und ehrenamtlich von Winfried Küppers im Rathaus Hilzingen (Sitzungssaal) statt. Folgende Termine stehen schon fest: Mittwoch, 29. Juli, Mittwoch, 23. September, Mittwoch, 25. November, jeweils um 19 Uhr. Bei Bedarf können weitere Beratungstermine ausgemacht werden. Zur Planung der Sprechstunden bitte unter Tel. 07731/3809-24 anmelden.

Standesamt Hilzingen

Monat Juni 2015

Geburten: keine

Eheschließungen:

- 05.06.2015** Thomas Blum und Nora Beinlich, Schnitzengasse 7, 78247 Hilzingen
06.06.2015 Thomas Rolf Gruber und Maria Luise Bader, Hohentwielstraße 10, 78247 Hilzingen
 Marco Kogel und Nicole Haupt, Hauptstraße 44, 78247 Hilzingen
27.06.2015 Bernd Kurt Homburger und Katrin Christine Erika Heineken, Am Gutleuthofhang 50, 69118 Heidelberg

Sterbefälle: keine

Unsere Jubilare

- 11. Juli**
 Menrad Lotte
 Brunnenstr. 2, Riedheim 82 Jahre
12. Juli
 Schöttke Sigmund
 Kornblumenweg 9, Hilzingen 74 Jahre
13. Juli
 Dommer Irmgard
 Trotteggasse 9, Hilzingen 81 Jahre
 Oliveira Pereira Teresa
 Breitestr. 10 i, Hilzingen 70 Jahre
14. Juli
 Schwer Berta
 Wiesentalstr. 5, Weiterdingen 78 Jahre
15. Juli
 Maier Wilfried
 Hohenstoffelstr. 3, Hilzingen 74 Jahre

Auf Sängerfahrt

Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen

Duchtl./Weiterdingen. Zu einer Sängerfahrt zur Insel Mainau entschloss sich die Chorgemeinschaft in diesem Jahr am vergangenen Wochenende. Am Samstagvormittag begann der Ausflug mit über 60 Teilnehmern der Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen mit Frauen und Kindern. Bei Sonnenschein und auch schönen großen Wolkengebilden erreichte die Ausflugsschar genau zur Mittagessenszeit die in voller Rosenblüte stehende Insel Mainau. Dann erfolgte ein Novum bei solchen Ausflügen beider Chöre: Eine kleiner, feiner Auftritt der Chorgemeinschaft unter Leitung von Dirigent Guido Oelke auf der »Rothaus-Terrasse«, aufgelockert durch eine humorvolle Moderation, fand zum ersten Mal in ihrem Vereinsleben statt. Ein sehr aufmerksames Publikum, sei es die auf der großen Terrasse Sitzenden oder die langsam vorbeiziehenden, internationalen Gäste der Mainau, zollte dieser Matinee großen Beifall. Manch erstaunter und bewundernder Gesichtsausdruck war zu erkennen, viele Dankesworte für die gelungenen, musikalische Unterbrechung einer Mainau-Besichtigung und Anerkennung des hervorragenden Gesangs war den Sängern der Chorgemeinschaft Duchtlingen »Balsam auf die Sängerseele«.

Da genau an diesem Samstag Gräfin Bettina ihren 40. Geburtstag feierte und sich eine große Hochzeit in Vorbereitung befand, war es nicht verwunderlich, solch eine illustre Gästeschar anzutreffen. Da sehr warme Temperaturen für manch schweißnasse Stirne sorgten, sorgten einige kurze Gewitterschauer dann für kurzfristige Abkühlung. Nach einer geräumigen Zeit zur Begehung der Insel mit ihren Sehenswürdigkeiten und herrlichen Rosen und geruhsamem Kaffeeplauschen wurde der Heimweg angeregt, der über ein Abendessen und Ausflug-Abschluss in Eigeltingens »Lochmühle« in den Heimatgemeinden endete.



Eine kleiner, feiner Auftritt der Chorgemeinschaft unter Leitung von Dirigent Guido Oelke auf der »Rothaus-Terrasse« fand viel Beifall beim aufmerksamen Publikum.

Erweiterte Öffnungszeiten

ausschließlich für das Melde- und Passamt

- Montag:** 8.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.30 Uhr
Dienstag: 8.00 – 12.30 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr
Mittwoch: 7.30 – 12.00 Uhr, nachmittags geschlossen
Donnerstag: 8.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr
Freitag: 8.00 – 12.00 Uhr, nachmittags geschlossen

Förderverein/Erhaltung Burgruine Hohenkrähen Mitglieder- versammlung

Hegau. Der Förderverein zur Erhaltung der Burgruine Hohenkrähen lädt am Mittwoch, 22. Juli, um 19 Uhr, zur 5. ordentlichen Mitgliederversammlung auf die Vorburg der Burgruine Hohenkrähen ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung des Protokolls der 4. Mitgliederversammlung
3. Bericht des Vorstandes
4. Bericht des Schatzmeisters
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Schatzmeisters
7. Entlastung der übrigen Vorstandschaft
8. Bericht und Genehmigung des Haushaltsvoranschlags 2015
9. Beratung und Beschlussfassung über vorliegende Anträge
10. Verschiedenes, Wünsche.

Haus- und Gartenverein Schlossparkfest

Hilzingen. Der Haus- und Gartenverein Hilzingen veranstaltet das Schlossparkfest nicht Anfang September sondern bereits am **Sonntag, 2. August.**

Dazu ist die gesamte Bevölkerung von Hilzingen und Umgebung herzlich in den Schlosspark eingeladen. Für das leibliche Wohl wird wieder bestens gesorgt. Zur Unterhaltung spielt ab 11.30 Uhr der Musikverein Hilzingen zum Fröhlichoppen. Am Nachmittag gibt es eine Tanzvorführung der Mädchengruppe »Dance for kids« des SV Hilzingen. Für die Kinder steht eine große Hüpfburg bereit.

WG Schloss Gaienhofen Abitur bestanden

Hilzingen. Folgende Schüler/innen aus Hilzingen haben am Wirtschaftsgymnasium Schloss Gaienhofen, Ambrosius-Blarer-Gymnasium, das Abitur bestanden: Anika Boos, Dominik Nohl, Jannik Riede und Emma Riedel.

MEIN NEUES ICH

FIT, STARK, SCHLANK UND SELBSTBEWUSST.

Jetzt bis zu
2 Monate
gratis
trainieren*

Mrs. Sporty
Singen
Inh. Markus Fahr
Ekkehardstr. 34
78224 Singen
Tel.: 07731-907320

**-54
KILO**

VORHER

* Bei Abschluss einer Mitgliedschaft kannst du bis zum 31.08.2015 in allen teilnehmenden Mrs. Sporty Clubs ohne Zahlung des Monatsbeitrags trainieren. Informationen zu den dabei anfallenden Kosten unseres Startpakets und der Verwaltungsgebühr sowie unseren attraktiven Konditionen findest du unter www.mrssporty.com.

WWW.MRSSPORTY.COM

MRS.SPORTY



**Sozialstation
Hegau-West
Tagespflege St. Martin**

**Tagespflege
seit 1. Juni 2015**

Der Mensch steht mit all seinen Bedürfnissen und Wünschen im Mittelpunkt unseres Handelns.

Ihn in seinem individuellen Menschsein anzunehmen und zu respektieren, ist uns ein besonderes Anliegen.

Durch den Aufbau einer vertrauten Beziehung und gegenseitiger Anerkennung wollen wir unseren Patienten und Gästen eine Unterstützung in ihren Lebensaktivitäten geben.

Wir gehen dabei freundlich, wertschätzend und verständnisvoll mit den uns anvertrauten Menschen um.

Der Mensch wird grundsätzlich als selbständig und verantwortlich für sein Handeln gesehen.

**In unserer neu eröffneten Tagespflege mit
beschütztem Garten erleben unsere Gäste
den Tag in Gemeinschaft!**



Adresse ■

Sozialstation Hegau-West
Leiterin Elisabeth Waibel
Pfarrer-Adler-Platz 1
78244 Gottmadingen
T. 07731/97 04-0
F. 07731/97 04-15
info@sozialstation-hegau-west.de

Leistungen ■

- Ambulante Kranken- und Altenpflege
- Beratung
- Anleitung in der Pflege
- Gesprächsgruppe „pflegende Angehörige“
- Betreuungsgruppe
- Essen auf Rädern
- Dorfhelferinnen

Wohnung

in Hilzingen-OT oder Engen
(gerne auf dem Land)
bis 400,- € kalt gesucht.
(Festanstellung vorhanden)
Tel. 01 60 / 94 65 90 87

Lehrer (m, 38 J.) sucht
3-Zimmer-Whg.
im Raum Go/Hi
in ruhiger Lage.
Tel. 015 77 / 419 04 50

Suche zum nächstmöglichen
Termin eine
2-Zimmer-Whg.
in Hilzingen oder Ortsteil.
Männlich, 55 Jahre,
in Festanstellung
Tel. 0 77 31 / 18 38 70

Suche
**Garage oder
Scheune**
im Kernort Hilzingen
zur Unterbringung
von zwei Motorrädern.
Tel. 01 79 / 9118873

Fundsachen

Fundsachen können zu den
üblichen Öffnungszeiten im
Rathaus in Zimmer 12 abge-
holt werden.

- 1 Autoschlüssel, Fundort: Sitzungssaal im Rathaus Hilzingen
- Mehrere Fahrräder, Fundort: Kernort Hilzingen
- Tretroller, Fundort: Kernort Hilzingen
- Kurze Hose und Trekking-sandalen, Fundort: Hilzingen

**Abfuhrtermine**

Fr. 10.07. Biomüll Hilzingen und Ortsteile
Sa. 11.07. Elektronikschrott-Kleingeräte-Sammlung
8 bis 12 Uhr, Hilzingen, Parkplatz Hegau-Halle
Fr. 17.07. Biomüll Hilzingen und Ortsteile
Sa. 18.07. Grünschnittsammlung
10.30 bis 14 Uhr, Gelände der ehemaligen
Tankstelle neben dem Alten Rathaus
Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.
Gelbe Säcke sind im Rathaus Zimmer 12 oder 14 erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH Radolfzell (vorm. Firma SITA Süd Heinemann GmbH), Tel. 07732/99990.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Zimmer 12 und 14.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

**Sammelplatz verlegt
Grünschnitt-
sammelstelle**

Hilzingen. Am Samstag, 18. Juli, findet auf dem Parkplatz bei den Hegau-Hallen ein Flohmarkt statt.

Aus diesem Grund wurde der Sammelplatz für die Grünschnittabgabe verlegt an die Hauptstraße auf das **Areal der ehemaligen Tankstelle neben dem Alten Rathaus**.

Die Gemeindeverwaltung bittet um Beachtung.

**Abwasserzweckverband
Hegau-Süd
Sitzungstermin**

Hegau. Der Abwasserzweckverband Hegau-Süd lädt am Donnerstag, 16. Juli, 10 Uhr, im Rathaus Singen, Sitzungssaal »Hohentwiel«, Zimmer 319, zur öffentlichen Sitzung ein.

Tagesordnung

1. Protokoll der öffentlichen Sitzung vom 2. Dezember 2014
2. Beratung über den Jahresabschluss und Lagebericht sowie über den Bericht der freiwilligen Prüfung durch die invra Treuhand, Zweigniederlassung Stuttgart, für das Wirtschaftsjahr 2014
3. Beschlussfassung über die Feststellung des Jahresabschlusses und Entlastung des Verbandsvorsitzenden für das Wirtschaftsjahr 2014
4. Zustimmung des Regierungspräsidiums Freiburg zum Wirtschaftsplan 2015
5. Bestellung von Björn Uelzen zum Geschäftsführer des AZV Hegau-Süd seit 1. Juli
6. Verschiedenes.

**Tagesmütterverein
Sprechstunde**

Hilzingen. Die Sprechstunde des Tagesmüttervereins Landkreis Konstanz findet am Dienstag, 14. Juli, von 10 bis 11 Uhr, im Rathaus Hilzingen, Trauzimmer, statt. Wer sich über die Aspekte der Tagespflege informieren möchte, als Tagesmutter Beratungsbedarf hat, auf der Suche nach einer Tagespflegeperson für sein Kind ist oder als Tagespflegeperson tätig werden möchte, wird informiert. Es wird einmal monatlich eine persönliche Sprechstunde vor Ort angeboten. Die Termine werden im Gemeindeblatt veröffentlicht. Nähere Informationen bei Katrin Meergans, Sozialpädagogin, Tel. 07731/ 798140 (mittwochs von 9 bis 12 Uhr) oder per Mail katrin.meergans@tagesmuetterverein.info.

**Freiwillige Feuerwehr
Probenplan**

Hilzingen: Montag, 13. Juli, 19.30 Uhr, Zug I + II;
Riedheim: Donnerstag, 9. Juli, 20 Uhr, Objektübung;
Duchtingen: Montag, 13. Juli, 20 Uhr.

**HGV-Frauengruppe
Sterntreffen**

Hilzingen. Die Frauen des HGV Hilzingen treffen sich am Mittwoch, 15. Juli, um 14.30 Uhr zu ihrem »Sterntreffen« im Gottmadinger »Esszimmer«. Es werden Fahrgemeinschaften gebildet. Treffpunkt ist an den Siedlergaragen in Hilzingen um 14.15 Uhr. Auf ein tolles Treffen und einen guten Austausch mit den anderen Gruppen freuen sich die HGV-Frauen.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Röhrenfernseher, Bildschirmdiagonale 66 cm, Telefon 0176/70107722
- Sandkasten, in Form einer Muschel, circa 1 x 1 Meter, Telefon 07739/458
- Verschiedene Bücher, Telefon 0173/4390155
- Tisch, halbrund, 1,60 Meter, ausziehbar auf 2,05 Meter, Eiche hell, Telefon 07739/614
- Dekopferd, circa 0,60 Meter hoch, Telefon 07731/9753409

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen
 Pfarramt im Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
 Öffnungszeiten Mo/Mi/Do 9:30 - 11:30 Uhr
 Gemeindegemeinschaft: Ingeborg Göger
 Pfarrer: Matthias Stahlmann
 KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

So spricht der HERR, der dich geschaffen hat: Fürchte dich nicht, denn ich habe dich erlöst; ich habe dich bei deinem Namen gerufen; du bist mein!
Jesaja 43,1

Wir sind nie außerhalb des göttlichen Stroms. Aus diesem kommen wir, darin leben wir und dorthin kehren wir zurück. Das Göttliche ist unser tiefstes Wesen.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Donnerstag, 09. Juli 2015

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

17.00 Uhr, Tengen, Abschlussgottesdienst 9. Klasse

17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor mit Andrea Jäckle

20.00 Uhr, Hilzingen, Frauentreffen im Grünen Keller

Freitag, 10. Juli 2015

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

Sonabend, 11. Juli 2015

14.00 Uhr, Weisweil, Trauung von Jana und Georg

6. Sonntag nach Trinitas, 12. Juli 2015

Opfer für unsere eigene Gemeinde/Kollekte: Ökumene und Auslandsarbeit

In Tengen kein Gottesdienst

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Fr. Gommel)

Taufe von Nico Hufen und Shanaya Speicher

13.00 Uhr, Pfarrer Stahlmann auf Pfarrkonferenz in Wittenberg

Dienstag, 14. Juli 2015

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Donnerstag, 16. Juli 2015

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor mit Andrea Jäckle

Freitag, 17. Juli 2015

20.00 Uhr, Hilzingen, Elternabend der Konfirmandengruppe 16-1

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

7. Sonntag nach Trinitas, 19. Juli 2015

Opfer für unsere eigene Gemeinde/Kollekte: Evangelische Freiwilligendienste (EKD)

10.30 Uhr, Tengen-Wiechs, Ökumenischer Gottesdienst in der Kath. Kirche in Tengen-Wiechs

(Gottesdienstteam: Pfr. Stahlmann, Pfr. Dörflinger/Orgel: Fr. Gommel)

Im Anschluss an den Gottesdienst feiern wir im Pfarrgarten ein kleines Sommerfest. Bringen Sie bitte kleine Snacks mit. Grillen können wir dieses Jahr nicht. Getränke gibt es vor Ort.

In Hilzingen kein Gottesdienst, Die Hilzinger Gemeinde ist herzlich zum Gottesdienst nach Tengen eingeladen

Mittwochs, 09:30 Uhr, Hilzingen, »English 4 Tots«, kostenfrei
 Wir laden alle Kinder von 0 bis drei Jahren herzlich zu unserer englischen Sing- und Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysitter oder anderen begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache.

Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher und vieles mehr, die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufen uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und geregelter Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne.

Mit diesem frühen Start haben die Tots die allerbesten Chancen, später Englisch fehlerfrei zu sprechen. Wir treffen uns jeden Mittwoch von 9:30 bis 10:30 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum, Hanfgarten 10, in Hilzingen. Kontakt: Yvette Jilg, Telefon 0175/5226115 oder 07731/69453.

Krabbelgruppe

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein.

Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer Schulfreizeit).

Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen!

Kontakt: Silke Hug, Telefon 07731/381029.

Café zum »Guten Hirten« feierte fünfjähriges Jubiläum

Zum Jubiläum hatte das Team des »Guten Hirten« in den Gärten der evangelischen Kirche eingeladen. Bei strahlendem Sonnenschein feierten die vielen Gäste unter der Schatten spendenden Schwarzkiefer. Für das leibliche Wohl war bestens gesorgt. Es wurden verschiedene Sorten Fleisch und Würste vom Grill angeboten. Eine Augenweide war das vielfältige Salatbuffet. Es war ein Freude, dass so viele Seniorinnen und Senioren zum fast schon traditionellen Treff am Donnerstag-Nachmittag gekommen sind.

Mit einem herzlichen Dank an die treuen Gäste, den Salatspendierenden, den fleißigen Helfern unter der Leitung von Gerald Beisel zusammen mit Iris Hägele, Sarah Aujla, Marita Mayer, Richard Reimold und Peter Rominger endete ein gelungener Nachmittag.

Marita Mayer, Team zum »Guten Hirten«

Ich wünsche Ihnen im Namen der Ältesten unserer Gemeinden eine frohe Sommerzeit!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Das SENIORENwerk lädt zum diesjährigen Tagesausflug nach Oberschwaben ein.

Es geht zunächst an den Federsee (Bad Buchau) mit unserem traditionellen Sektfrühstück und weiter nach Biberach/Riß mit einer Stadtführung, bei der wir Einblicke in die interessante Geschichte der alten paritätischen Reichsstadt bekommen. Dort gibt es auch Gelegenheit zum Mittagessen, bevor es dann zum "Heiligen Berg" Oberschwabens, dem Bussen, weitergeht, der rund 80 Meter höher als der Hohentwiel ist und bei gutem Wetter eine fantastische Fernsicht bietet.

Nach der Möglichkeit für einen Kaffee kehren wir dann abends im "Hecht" in Orsingen ein. Kosten ca. 20 Euro/Person (Busfahrt und Führung).

Termin: **Mittwoch, 22. Juli 2015**

Die Abfahrtszeiten: Weiterdingen: 7.45 Uhr (Stiergartenstraße), Duchtlingen: 7.50 Uhr, Hilzingen: 8.00 Uhr (kath. Kirche).

Anmeldungen wie immer bei Richard Kreisel, Tel. 07731/66454.

Auf eine rege Teilnahme freut sich die Leitungsgruppe.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien:

St. Blasius Binningen
St. Gallus Duchtlingen
St. Peter u. Paul Hilzingen
St. Laurentius Riedheim mit
Filialkirche St. Philippus
& Jakobus Schlatt a. R.
St. Mauritius Weiterdingen



Donnerstag der vierzehnten Woche im Jahreskreis, 09.07.2015

18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet
19.00 - Weiterdingen - KEINE Abendmesse

Freitag der vierzehnten Woche im Jahreskreis, 10.07. ab 9.00 - Binningen - Weiterdingen - Hauskommunion

18.30 - Schlatt - Rosenkranzgebet
19.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)
19.00 - Riedheim/Schlatt - KEINE Abendmesse

15. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Sonntag, 12.07.

10.30 - Duchtlingen - Eucharistiefeier
Gedenken: Rosa Schoch u. Tochter Monika Seyfried u. Angehörige, Kuni u. Engelbert Hierl, Emma u. Hubert Graf, Familien Senger u. Graf

Z: Pfr. i. R. K. Diesch
Minis: Valerio, Louis, Ann-Marie, David Quenzer

10.30 - Hilzingen - Wortgottesfeier. (Kirchenkeller)
Leitung: Liturgieteam
Minis: Maximilian, Tanja, Franziska B., Fiona, Magnus G., Marc, Malina, Judith, Janis E., Lukas W.

10.30 - Hilzingen - Kinderkirche (Pfarrer-Geißler-Haus)

17.00 - Schlatt - Rosenkranzgebet
18.00 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet
18.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

Dienstag der fünfzehnten Woche im Jahreskreis, 14.07.

18.30 - Binningen - Rosenkranzgebet
18.30 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet
19.00 - Binningen/Duchtlingen - KEINE Abendmesse

Mittwoch der fünfzehnten Woche im Jahreskreis, 15.07.

19.00 - Hilzingen - Wortgottesdienst (Kirchenkeller)
Leitung: Liturgieteam
Minis: David H., Jonas, Imke, Mara

Donnerstag der fünfzehnten Woche im Jahreskreis, 16.07.2015

18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet
19.00 - Weiterdingen - KEINE Abendmesse

Freitag der fünfzehnten Woche im Jahreskreis, 17.07.

18.30 - Schlatt - Rosenkranzgebet
19.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)
19.00 - Riedheim/Schlatt - KEINE Abendmesse

16. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 18.07.

19.00 - Hilzingen - Eucharistiefeier am Vorabend.
Gedenken: Willi Burger, Verstorbene der Familien Jung, Sando-rek, Schavilje u. Nemeth

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Maximilian, Tanja, Franziska B., Fiona, Magnus G., Marc, Malina, Judith, Janis E., Lukas W.

Sonntag, 19.07.

9.00 - Binningen - Eucharistiefeier

Gedenken: Frieda Wittmer u. Elisabeth Stihl, Helmut Sailer
Z: Pfr. H. Moser

10.30 - Riedheim - Eucharistiefeier

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

10.30 - Weiterdingen - Eucharistiefeier

Z: Pfr. H. Moser

17.00 - Schlatt - Rosenkranzgebet

18.00 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

18.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Ehevermeldung:

Anita Schutka und Florian Sauter, beide Hilzingen-Schlatt a.R. ,
(Trauung in Bräunlingen)

Hauskommunion Binningen/Weiterdingen

Termin verschoben vom 03.07. auf Freitag, 10.07.2015, ab
9.00 Uhr

Senioren-Treff Binningen

Wir treffen uns im Binner Pfarrhaus von 14.30 bis 16.30 Uhr
an folgenden Terminen: **Dienstag, 14.07.2015**, Dienstag,
11.08.2015, Dienstag, 08.09.2015, Dienstag, 13.10.2015,
Dienstag, 10.11.2015, Dienstag, 08.12.2015.
Alle Seniorinnen und Senioren sind ganz herzlich eingeladen.
Nähere Auskünfte unter Tel. 07739-222 (Fr. Pfänder) oder
07739-5570 (Fr. Schwert).

Mittwoch, 15.07.2015: Sitzung des Pfarrgemeinderates der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hil- zingen

19.45 Uhr, öffentliche Sitzung im Pfarrer-Geißler-Haus,
Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen.

Das SENIORENwerk lädt zum diesjährigen Tagesausflug nach Oberschwaben ein.

Weiteres siehe unter Ökumene

Frauengemeinschaft Hilzingen:

Die Katholische Frauengemeinschaft Hilzingen lädt alle Bürger
und Bürgerinnen wieder zum **Open-Air-Kino in den Pfarrgar-
ten** ein.

Am **Freitag, 24. Juli, ab 20.00 Uhr**, bieten wir bei schönem
Wetter ein Open-Air-Kino an. Bei schlechtem Wetter findet die
Veranstaltung in der Schür statt.
Der Eintritt ist frei. Bitte Sitzgelegenheiten selbst mitbringen. Für
das leibliche Wohl bieten wir wieder Verschiedenes an.
Auf ihr Kommen freuen sich die Frauen der kfd Hilzingen

Ausflug des Kirchenchores Hilzingen nach Sigmaringen, Sonntag, 05. Juli 2015

Abfahrt um 8.00 Uhr bei noch erträglicher Wärme, und dem
Lied: „Wer recht in Freuden wandern will“.

In Laiz gab es von den Damen des Vorstands ein liebevoll
vorbereitetes Frühstück. Der Chor bedankte sich mit drei Lie-
dern. Und weiter ging es nach Sigmaringen.

Es folgte eine aufschlussreiche Führung durch das Sigmaringer
Schloss mit vielen wissenswerten Informationen über die
Hohenzollern. Einige Chormitglieder nutzten die restliche Zeit,
um die Füße in der Donau zu kühlen, oder sich an einem Eiskaf-
fee zu laben. Dann eine kurze Fahrt nach Inzigkofen, wo der
Chor in der Klosterkirche eine kurze Andacht hielt und einem

lebhaften Vortrag über die Klosteranlage lauschte. Eine kleine Wanderung über den wildromantischen „Felsen-Wanderweg“ (zum Glück im Schatten) und den Kräutergarten bildeten den Abschluss dieses Ausflugs. Trotz der Wärme wurden auf der Rückfahrt fröhliche Lieder angestimmt.

C. Altendorf, Schriftführerin

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Hans Moser

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen)

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Moser:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Frau Gemeindereferentin Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindungen: Sparkasse Engen-Gottmadingen; BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Haus- und Gartenverein Sommerfest in Büßlingen

Hegau. Am kommenden Sonntag, 12. Juli, veranstalten die Haus- und Gartenfreunde Büßlingen an der Körbelhalle ihr Sommerfest. Beginn ist um 11 Uhr. Hierzu möchte die Vorstandschaft interessierte Mitglieder und Freunde herzlich einladen.

Jugend-Rot-Kreuz Gruppenstunde

Hilzingen. Die nächste Gruppenstunde »Eis essen« findet am Donnerstag, 16. Juli, von 17.45 bis 19 Uhr im DRK-Gebäude neben dem Feuerwehrhaus statt. Fragen oder Abmeldungen unter Jrk-Hilzingen@the-alternative.biz, bei Alexander Quenzer, Telefon 0151/57757184, oder Kathrin Preuss, Telefon 07731/60570.



Am Montag, 15. Juni, eröffnete Raimund Klus die neue Mietwerkstatt »Meine Garage« in der Gewerbestraße 8a in Hilzingen. Bürgermeister Rupert Metzler gratulierte ihm zur Geschäftseröffnung und überreichte ein Weinpräsent der Gemeinde.



Ein abwechslungsreiches, hoch interessantes Programm erlebten die Zuhörer beim Schaufensterkonzert der Jugendmusikschule Westlicher Hegau im Foyer der GWRS in Hilzingen. Der musikalische Bogen spannte sich von der Klassik bis hin zum Swing. Gitarrenlehrer Christian Sorger organisierte das Konzert und führte charmant und informativ durch das Programm. Es sangen und spielten: Samuel Martin, Marimbaphon, Theresa Dietrich und Hannah Jordan, Querflöte, Ursel Riesterer, Sopran, und Sophie Canal, Violine, Aiyana Gunz und Sophia Ladogana, Querflöte, Sophie Canal, Violine, und Sophie Stark, Gitarre, Anika Dietrich, Violoncello, Andreas Eppler, Violoncello, Michelle Iacopetta und Maurice Schmöger, Klavier, Gustav Kirner, Klavier, Felix Stephan, Klarinette, Simon Deppe und Maria-Elisabeth Graf, Violine. Schulleiterin Ulrike Brachat bedankte sich mit herzlichen Worten bei den Lehrern für die Vorbereitung ihrer Schüler und bei Christian Sorger für die Organisation und Moderation mit einem Blumengruß.

Täglich Gutes auf den Tisch



Möchten Sie mehr Zeit für die schönen Dinge des Lebens haben? Ist Kochen für Sie eine Belastung? Möchten Sie flexibel Ihren Tag planen?

Freitag fertig zubereitet nach Hause bringen – heiß auf Ihren Tisch.

Testen Sie unverbindlich unser Angebot!

Lassen Sie sich Ihre Lieblingsmenüs von Montag bis

Ihre Johanniter in Singen
07731 9983-0

DIE JOHANNITER
Aus Liebe zum Leben

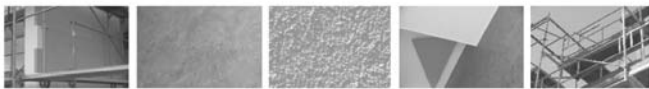




In neuen Räumen präsentiert sich die »Gardinen-Galerie« ab 14. Juli in der Peterstraße 6 direkt am Schillerplatz in Engen. Die »Gardinen-Galerie« steht für kompetente Betreuung rund um die Themen Gardine und Sonnenschutz. Dabei wird höchster Anspruch auf Qualität und Service gelegt. Alle Gardinen werden in der hauseigenen Nähgalerie gefertigt. Von hochwertiger Ware bis zu günstigen Stoffen ist für jede Preisvorstellung etwas dabei. Auch Kissen und Polster werden nach den Kundenwünschen angefertigt. Daneben bietet die »Gardinen-Galerie« auch die passenden Gardinenstangen, Vorhangschienen sowie das passende Zubehör in den verschiedensten Materialien von Holz bis Edelstahl. Auch im neuen SB-Shop ist Gardinenzubehör aller Art zu finden.

*Wir gratulieren zum gelungenen Umbau
und danken für die gute Zusammenarbeit*

www.hohner-stuck.de



WÄRMEDÄMMUNG - OBERFLÄCHENGESTALTUNG - STUCK&PUTZ - TROCKENBAU - GERÜSTBAU

HOHNER
STUKKATEURBETRIEB

Gänsäcker 40
78532 Tuttlingen
TEL (0 74 62) 16 71
FAX (0 74 62) 92 36 73
info@hohner-stuck.de



GARDINEN GALERIE

Doris Haseupatz

Peterstrasse 6, 78234 Engen, Tel. 07733 506280, Fax 07733 506282
kontakt@gardinen-galerie.de

Wieder komplett

Jahreshauptversammlung des NV Pfiffikus

Hilzingen. Am Freitag, 26. Juni, fand die Jahreshauptversammlung des Narrenvereins Pfiffikus im »Laurentius-Stübli« in Hilzingen statt. Nach der Begrüßung der Ehrenmitglieder und der Gäste durch Norbert Schwer folgten die Rechenschaftsberichte. Im Anschluss an die einzelnen Berichte schlug Bürgermeister Rupert Metzler die Entlastung vor, welche einstimmig von der Versammlung getätigt wurde.

Bei den Wahlen wurde der Vorsitzende Norbert Schwer mehrheitlich im Amt bestätigt. Ebenfalls mehrheitlich wiedergewählt wurden in der Ergänzungswahl die stellvertretende Vorsitzende Veronika Baron und Schriftführerin Birgit Miller. Als Gruppenleiter ließen sich zur Ergänzungswahl aufstellen

Hansele Bettina Anhorn und Holzer Wolfgang Reichle sowie deren Stellvertreter Hansel Marko Auer und Holzer Christian Auer; diese wurden durch die Mehrheit der Versammlung per Akklamation bestätigt.

Der neu gewählte Vorsitzende, Norbert Schwer, führte die Ehrungen einzelner Mitglieder durch: Renate Glatt wurde zum Ehrenmitglied des Narrenvereins ernannt, und Ursula Gentner wurde der Goldene Orden des Vereins nachgereicht.

Zum Ende der Versammlung wurde von den einzelnen Personen der befreundeten Vereine den neu gewählten gratuliert, und Norbert Schwer verlas noch die anstehenden Termine, die in den nächsten Wochen und Monaten für den Narrenverein auf dem Plan stehen.

Seniorenrat Sitzungstermin

Hilzingen. Am Montag, 13. Juli, findet um 16 Uhr im Rathaus Hilzingen (Bürgersaal) die Seniorenrat-Sitzung statt.

Interessierte Besucher/innen sind herzlich willkommen.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Genehmigung Protokoll der letzten Sitzung am 15. Juni.
4. Aktueller Kassenbericht (Gerhard Vetter)
5. Bericht aus der Computera (Emil Grass)
6. Bericht Wandergruppe (Herbert Zunftmeister)
7. Sonstiges (Wünsche und Anregungen/Beschilderung der Ruhebänke/Ortskernsanierung).

Hilzinger Senioren Wanderung zur »Blattform«

Hilzingen. Die Hilzinger Senioren wandern am Donnerstag, 16. Juli, zur Bohlinger »Blattform«. Diese Aussichtsplattform auf dem Galgenberg bei Bohlingen bietet eine grandiose Aussicht auf das Tal der Radolfzeller Aach, den Untersee und den Bodanrück sowie den Schienerberg. Treffpunkt zur Abfahrt ist wie üblich um 13 Uhr an der Hilzinger Kirche. Der Weg führt vom Parkplatz der Rielasinger Rosenegg-Hallen der Radolfzeller Aach entlang auf schattigen Wegen nach Bohlingen. Dort geht es durch den Ort zum Aufstieg auf den Galgenberg. Auf dem Rückweg wird eine Rast in einer Bohlinger Besenwirtschaft gemacht, um dann gestärkt wieder den Rest des Heimwegs anzutreten. Alle wanderbegeisterten Senioren sind ganz herzlich eingeladen.



**Wir freuen uns
auf Ihr Projekt!**

Schmiedgasse 2
78194 Immendingen-Mauenheim
Telefon: 07733 9829287
E-Mail: info@buersner-sanitaer-heizung.de

BÜRSNER
Sanitär • Heizung • Lüftung • Solar

**Ihr Partner in Sachen Sanitär,
Heizung, Lüftung und Solar.**

www.buersner-sanitaer-heizung.de

**Öffnungszeiten
Gemeindeverwaltung
(Melde-/Passamt erweitert)**

Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr
Mo 14.00 - 17.30 Uhr

Sportlich und kulturell

SVH-Jedermänner an der Donau unterwegs

Hilzingen. Der diesjährige Jahresausflug per Fahrrad führte die Sportgruppe an die Donau. Nach einer kurzen Zugfahrt begann die Radtour in Donaueschingen entlang des Donauradwegs. Nachdem man die Donauversickerung passiert hatte, war das erste Ziel Beuron. Der Weg dorthin, immer wieder mit kleinen Anstiegen und Abfahrten verbunden, in der malerischen Kulisse des Donautals mit seinen schroffen Felsen und naturbelassenen Wiesen zwang die Radler, bei kurzen Stopps die Natur zu genießen. Nach der Besichtigung des Klosters Beuron ging die Tour vorbei an Burg Wildenstein zum ersten Etappenziel Hausen im Tal.

Der zweite Tag war mit diversen Aktivitäten per Rad, Bootstour und Kulturellem geplant, mit dem Etappenziel Meßkirch-Meningen. Pünktlich um 9 Uhr ging es aufs Rad. In Gutenstein waren die Boote reserviert und wurden den Teilnehmern nach einer kurzen Unterweisung zugewiesen. Danach begab man sich auf die Donau, und die Besatzungen paddelten mit Unterbrechungen an Wehren und ei-

nem Grillplatz Richtung Sigmaringen. Eine traumhaft naturbelassene Donaulandschaft eröffnete sich den Wassersportlern. Eine Bootscrew versteuerte sich, kam ins Kiesbett, die Folge war eine Eskimorolle. Alle Boote mit trockenen und nassen Besatzungen kamen in Sigmaringen an. Nach Übergabe der Boote schwang man sich wieder auf die Räder und fuhr stetig bergauf zum »Campus Galli«. Unter fachmännischer Führung in der Klosterstadt-Baustelle tauchte man in die faszinierende Zeit des frühen Mittelalters ein und ließ sich von dem einzigartigen Bauvorhaben begeistern.

Nach einer rasanten Abfahrt freuten sich alle auf das Etappen-Ziel Menningen. An diesem Tag hatte man viel erlebt, und es gab bis spät in den Abend hinein viel zu lachen.

Der letzte Tag begann mit einem ausgiebigen Frühstück, alle gingen froh gelaunt auf die Räder. Der Heimweg führte über Wald, Liggersdorf, Stockach zurück Richtung Hilzingen. Ein herzliches Danke von allen ging an Organisator Erhard Baumann, der diese Tour plante.



Der diesjährige Jahresausflug führte die SVH-Jedermänner froh gelaunt per Fahrrad entlang der Donau.

Sportwochenende

Boccia-, Beachvolleyball- und Grümpelturnier

Duchtlingen. Am Samstag und Sonntag, 25./26. Juli, findet das alljährliche Sportwochenende des TV Duchtlingen statt. Es beginnt am Samstag um 13.30 Uhr mit dem traditionellen Boccia-Turnier für Zweier-Teams. Anmeldungen sind ab 13 Uhr bei der Turnierleitung möglich. Das Startgeld beträgt 3 Euro/Mannschaft. Ab 16 Uhr werden die Anmeldungen für das Beachvolleyball angenommen, das um 16.30 Uhr beginnt. Das Startgeld beträgt 15 Euro/Mannschaft, die aus bis zu sechs Spieler/innen bestehen kann.

Am Sonntag, 26. Juli, fällt um 10 Uhr der Startschuss für das Fußball-Grümpeltturnier (keine Eisenstollen). Mannschaften mit mindestens 5+1 Spielern oder Spielerinnen können sich gegen eine Gebühr von 20 Euro (Kindermannschaften bis zu einem Alter von 15 Jahren zahlen 10 Euro) ab 9.30 Uhr bei der Turnierleitung anmelden. Alle An-

meldegebühren der drei Wettbewerbe werden in Form von attraktiven Sachpreisen wieder an die Teilnehmer ausgeschüttet. Wie jedes Jahr ist für das leibliche Wohl der Besucher und Teilnehmer an beiden Tagen bestens gesorgt. Im idyllischen Ambiente des Duchtlinger Sportplatzes werden warme Speisen und frische Getränke sowie am Sonntag auch Kaffee und Kuchen angeboten. Der Umwelt zuliebe wird gebeten, Teller und Besteck selbst mitzubringen.

Bei schönem Wetter wird am Sonntag für die Kinder ein Pool aufgestellt. Bitte an Badesachen und Handtuch denken.

Der TV Duchtlingen freut sich auf ein tolles Sportwochenende mit vielen engagierten Teilnehmern, die im fairen Wettstreit um die Pokale und Sachpreise kämpfen, und hofft, an beiden Tagen viele Besucher und Zuschauer begrüßen zu dürfen.

»Henne gege Denne«

Sportplatzfest des SV Binningen

Binningen. Von Freitag, 17., bis Sonntag, 19. Juli, veranstaltet der Sportverein Binningen das traditionelle Sportplatzfest.

Auftakt ist am Freitagabend mit dem Fußballspiel »Henne gege Denne«. Mitmachen dürfen alle fußballinteressierten Binninger, man trifft sich um 18.30 Uhr.

Am Samstagmorgen findet ein Turnier des Fußball-Nachwuchses statt, es spielen E- und F-Jugend sowie die Bambinis. Start ist um 10 Uhr. Um 15 Uhr spielt die C-Jugend des Hegauer FV gegen den SV Orsingen-Nenzingen, danach lässt man den Tag gemütlich ausklingen.

Am Sonntagmorgen ist ab 11 Uhr Frühschoppen. Der Musik-

verein Binningen begleitet den bis Sonntag, 19. Juli, veranstaltet der Sportverein Binningen das traditionelle Sportplatzfest. Auftakt ist am Freitagabend mit dem Fußballspiel »Henne gege Denne«. Mitmachen dürfen alle fußballinteressierten Binninger, man trifft sich um 18.30 Uhr. Am Samstagmorgen findet ein Turnier des Fußball-Nachwuchses statt, es spielen E- und F-Jugend sowie die Bambinis. Start ist um 10 Uhr. Um 15 Uhr spielt die C-Jugend des Hegauer FV gegen den SV Orsingen-Nenzingen, danach lässt man den Tag gemütlich ausklingen. Am Sonntagmorgen ist ab 11 Uhr Frühschoppen. Der Musik-

verein Binningen begleitet den bis Sonntag, 19. Juli, veranstaltet der Sportverein Binningen das traditionelle Sportplatzfest. Auftakt ist am Freitagabend mit dem Fußballspiel »Henne gege Denne«. Mitmachen dürfen alle fußballinteressierten Binninger, man trifft sich um 18.30 Uhr. Am Samstagmorgen findet ein Turnier des Fußball-Nachwuchses statt, es spielen E- und F-Jugend sowie die Bambinis. Start ist um 10 Uhr. Um 15 Uhr spielt die C-Jugend des Hegauer FV gegen den SV Orsingen-Nenzingen, danach lässt man den Tag gemütlich ausklingen. Am Sonntagmorgen ist ab 11 Uhr Frühschoppen. Der Musik-



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Sportverein Hilzingen Aqua-Fitness

Hilzingen. Ab sofort bietet der Sportverein Hilzingen wieder donnerstags, ab 10.30 Uhr, Aqua-Fitness im Schwimmbad an. Die Übungseinheit dauert circa 30 Minuten und führt zu mehr Ausdauer, Beweglichkeit und Wohlbefinden. Treffpunkt ist am Nichtschwimmerbecken (auch für Nichtschwimmer geeignet). Jede Übungseinheit wird separat abgerechnet: Mitglieder 3 Euro, Nichtmitglieder 3,50 Euro. Warum Bewegung im Wasser optimal ist:

Ausdauer: Die Gymnastik im Wasser ist schon bei geringer Wiederholung mit einer intensiven Herz-Kreislaufbelastung verbunden.

Beweglichkeit: Der Auftrieb entlastet die Gelenke und Bänder vom körpereigenen Gewicht, so dass sie freier bewegt werden können.

Muskelkraft: Bewegungen im Wasser lockern die Muskulatur, das Üben gegen den Widerstand wirkt kräftigend.

TV Duchtlingen Jugendausflug

Duchtlingen. Wer hat Lust, in diesem Jahr am 12./13. September zwei tolle Tage mit dem TV Duchtlingen zu verbringen? Zusammen werden rund ums Dorf tolle Sachen erlebt und gemeinsam im Freien übernachtet. Um planen zu können und ob grundsätzlich Interesse besteht, bitte bis 24. Juli bei Andrea Graf unter TVDuchtlingen@gmx.de oder unter Telefon 07731/3198021 melden.

Der TV Duchtlingen freut sich auf ein schönes Wochenende mit vielen Jugendlichen.

Tennisclub Hilzingen Spielergebnisse

Hilzingen. Die Ergebnisse der Verbandsspiele: Herren TC St. Georgen - TCH 2:4; Herren 50 TC Gaienhofen - TCH 1:5; Herren 60 TC Stetten a.k.M. - TCH 3:3; Junioren U18 TC Niedereschach - TCH 1:5.

Vorschau: Samstag 11. Juli, Junioren U18 TSG TC Schlüchtal/Grafenhausen - TCH; Herren 60 TC Bräunlingen - TCH.

Ehrenamtswettbewerb »ECHT GUT!«

Hegau. Mit dem landesweiten Ehrenamtswettbewerb »ECHT GUT!« möchte die Landesregierung auch in diesem Jahr wieder allen Bürgerinnen und Bürgern danken, die sich ehrenamtlich für die Gemeinschaft einsetzen.

Die Bewerbungsphase des Wettbewerbs läuft noch bis Freitag, 31. Juli. Ob Verein oder Einzelperson: Jeder kann sein ehrenamtliches Projekt vorstellen und sich in einer der sieben Kategorien bewerben. Lediglich in der Kategorie »Sonderpreis Lebenswerk« sind Eigenbewerbungen nicht möglich. Hierfür werden die Kandidaten von Dritten vorgeschlagen. In allen Kategorien winkt jeweils ein attraktives Preisgeld von bis zu 4.000 Euro. Info und das Bewerbungsformular gibt es unter www.echt-gut-bw.de.

BUND-Jugendgruppe Heu machen

Hegau. Das BUND-Team braucht Unterstützung von interessierten Mädchen und Jungs im Alter von zehn bis 15 Jahren bei der Heuernte. Bei hoffentlich gutem Wetter geht's am Freitag, 10. Juli, zum Arbeitseinsatz ins Biotop. Genug zu Trinken und eine Kopfbedeckung mitbringen. Treffpunkt ist um 14.30 Uhr am BUND-Naturschutzzentrum, Erwin-Dietrich-Straße 3 in Gottmadingen. Die Veranstaltung endet auch dort um 16.30 Uhr.

Amt für Landwirtschaft Leichte Sommerküche

Hegau. Am Freitag, 24. Juli, bietet das Landratsamt Konstanz, Amt für Landwirtschaft - Forum Ernährung und Verbraucherbildung, einen Workshop zum Thema »Den Landkreis genießen - leichte Sommerküche« an. Die Veranstaltung findet von 14 bis 17 Uhr in der Schulküche der Fachschule für Landwirtschaft in Stockach, Winterstätter Straße 25, statt.

Anmeldungen sind bis 23. Juli, unter Tel. 07531/800-2941 oder per E-Mail an christa.schlaeger@LRAKN.de möglich.

Schüler-Ferien-Ticket

Reisevergnügen im Ländle für wenig Geld

Hegau. Ab 30. Juli bleiben die Klassenzimmer in Baden-Württemberg geschlossen, dann heißt es wieder »ab in die Sommerferien«. Auch in diesem Jahr können Schüler mit dem Schüler-Ferien-Ticket durch das gesamte Ländle reisen - mit Bus, Bahn und Bodensee-Schiff. So wird es in der freien Zeit garantiert nicht langweilig.

Ob zum Festival, ins Kino, zur ersten großen Liebe oder in den Europa-Park - vom 30. Juli bis zum 13. September können Schüler diese und viele weitere Ziele ganz einfach und günstig mit dem Schüler-Ferien-Ticket erreichen. Für nur 31,90 Euro wird das Ländle rund um die Uhr zum Urlaubs- und Erlebnisland, und als zusätzliches Schmankerl gilt die Fahrkarte auch auf ausgewählten Linien in Bayern, Hessen und in der Schweiz.

Mit dem Schüler-Ferien-Ticket können außerdem an Sonn- und Feiertagen alle 3-Löwen-Takt- und Radexpress-Züge genutzt und Fahrräder kostenlos mitgenommen werden. Praktisch sind auch die zahlreichen Vergünstigungen, die es exklusiv für Ticketinhaber gibt. So sind beispielsweise Übernachtungen in den Jugendherbergen in Kombination mit dem Ticket preiswerter. Darüber hinaus erhalten die Jugendlichen Rabatte bei verschiedenen Online-Shops und sparen beim Eintritt für Musicals, »Cineplex Kinos« und das »Sea-Life Konstanz«.

Das Ticket gilt für Jugendliche unter 15 Jahren gegen Vorlage

eines Altersnachweises sowie für alle Vollzeitschüler von 15 bis 22 Jahren gegen Vorlage des gültigen Schülerscheins. Auch Schüler, die in diesem Jahr die Schule beendet haben, können das Ticket ab sofort in den Reisezentren der Deutschen Bahn AG und in Reisebüros mit einer DB-Lizenz in ganz Baden-Württemberg erwerben. Am DB-Automaten kostet das Ticket 31,90 Euro, beim personenbedienten Verkauf wird ein Aufschlag von zwei Euro berechnet. Der genaue Geltungsbereich des Ferientickets und die Verkehrsmittel, die damit genutzt werden können, sind unter www.schüler-ferien-ticket.de einzusehen.

Das Schüler-Ferien-Ticket ist eine Gemeinschaftsaktion der Deutschen Bahn, der Verbände der privaten und öffentlichen Verkehrsunternehmen (WBO/VDV) und der Vereinigten Schifffahrtsunternehmen für den Bodensee und Rhein (VSU) mit Unterstützung der Nahverkehrsgesellschaft Baden-Württemberg. Mehr Informationen im Internet unter: www.schüler-ferien-ticket.de und www.facebook.com/schuelerferienticket. Seit 1999 wirbt das Land Baden-Württemberg mit dem Logo »3-Löwen-Takt« für den Nahverkehr. Neben dem Zugang zum ÖPNV wird unter anderem auch der Radverkehr unterstützt. Alle Informationen rund um die Angebots- und Serviceleistungen erhält man unter www.3-loewen-takt.de

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31,

E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

BUND-Kindergruppen Regatta

Hegau. Alle Kinder sind herzlich zur BUND-Kindergruppe eingeladen. Diesmal startet die große Regatta am Riederbach. Es werden Boote gebaut und um die Wette geschwommen, natürlich nur mit Handtuch, Wesserschuh oder Gummistiefeln im Gepäck. Kosten 2 Euro pro Veranstaltung, eine Mitgliedschaft beim BUND ist nicht erforderlich. Ein kleines Vesper, etwas zu Trinken sowie eine Sitzunterlage mitbringen. Wettergerechte Kleidung und feste Schuhe sind Voraussetzung.

Die älteren Kinder zwischen acht und zehn Jahren treffen sich am Mittwoch, 15. Juli, die jüngeren zwischen fünf und sieben Jahren am Freitag, 17. Juli. Die Veranstaltungen beginnen jeweils um 15 Uhr. Treffpunkt ist am Riederbach, vor dem Eingang der Fahr-Kantine in Gottmadingen. Die Veranstaltungen enden jeweils um 17 Uhr.

Anmeldung ist erforderlich bis spätestens zum Vortag bei W. Kostmann, Tel. 07774/1072, mobil, auch per sms 0172/7406414.

Jugendkeller Öffnungszeiten

Hilzingen. Der Jugendkeller hat immer mittwochs von 16 bis 20 Uhr und donnerstags von 15.30 bis 19 Uhr geöffnet. Eingang: Westbau, Treppe in den Schulkeller. In den Schulferien ist der Jugendkeller geschlossen.

Ackerland zu kaufen gesucht.

Chiffre 177 an
Info Kommunal Verlag
Engen



Mehr als nur Pflege!

St. Georg-Str.1
78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 97 61 62

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0
Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Hegau-Klinikum Singen	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25
Wasserversorgung	
Während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	07731/3809-27
nach Dienstschluss	0176/61143148
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/8274287
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH	
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Störsdienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst:	0041/52/6 24 43 33
Gasversorgung,	
Thüga Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501



EU-Neuwagen Skoda Fabia 1,2 TSI 81KW/110 PS
Bluetooth Freisprech., Skoda Surround System, Multifunktionslenkrad, Klimaanlage, u.v.m. **ab 14.950,- €**
Verbrauch innerorts 6,1, außerorts 4,0 kombiniert 4,8/100 km Benzin, CO2 kombiniert 110g/km
Energieklasse B

3 x BMW X1x Drive 18d + 20d Jahreswagen
Navi, Sitzheizung Vordersitze, Bluetooth, Xenon, Park Distanc Cont., Tempomat, div. Metallic, u.v.m. **ab 28.450,- €**

3 x Mercedes-Benz B 200 Autom. Jahreswagen Benzin
Park Assistent, Klima, Radio CD, Lederlenkrad, Alufelgen, Sitzheizung, div. Metallic, u.v.m. **ab 27.950,- €**

Cabrio Aktionswoche
3 x Mini Cooper Cabrio 122 PS Jahreswagen
Xenon, Bluetooth, Navi, Alufelgen, Klimaautomatik, Tempomat, u.v.m., div. Metallic **18.450,- €**

2 x VW Eos Cabrio Benzin + Diesel geb.
Parktronic, Sitzheizung, Klimaautomatik, Sportsitze Alufelgen, div. Lackierungen, u.v.m. **ab 10.950,- €**

Viele Interessante Fahrzeuge an Lager:
Skoda, Seat u.v.m.

Autohaus Schmid
Im Breitenplatz 1, 78250 Tengen-Watterdingen
Tel. 0 77 36 / 92 13 24
e-mail: info@schmidautohaus.de
www.schmidautohaus.de

Apotheken-Notdienst

Fr. 10.07.	Martinus-Apotheke Singen, Uhlandstr. 48, Telefon 07731/41971
Sa. 11.07.	See-Apotheke Gaienhofen, Hauptstr. 223, Telefon 07735/706 Stadt-Apotheke Engen, Vorstadt 8, 07733/5257
So. 12.07.	Marien-Apotheke Gottmadingen, Hauptstr. 47, Telefon 07731/796539 Mauritius-Apotheke Eigeltingen, Hauptstr. 35, Telefon 07774/9397999
Mo. 13.07.	Hilzinger Marien-Apotheke, Hilzingen Hauptstr. 61, Telefon 07731/99540 Sonnen-Apotheke Radolfzell, Hegastr. 21, Telefon 07732/971053
Di. 14.07.	Bären-Apotheke Singen, Friedrich-Ebert-Platz 2, Telefon 07731/61700
Mi. 15.07.	AVIE-Apotheke im real Singen, Georg-Fischer-Str. 15, Telefon 07731/827657
Do. 16.07.	Bahnhof-Apotheke Gottmadingen, Poststr. 2, Telefon 07731/72224



Fenster - Haustüren - Rollläden - Insektenschutz

Verkauf - Montage - Reparaturservice



Frische Luft ohne Mücken und Pollen in die Wohnung lassen!

Mit **Insektenschutzsystemen** gibt es für jedes Fenster und jede Türe die passende Lösung.
Wir kommen zu Ihnen nach Hause und beraten Sie individuell. Gerne erstellen wir Ihnen einen unverbindlichen Kostenvoranschlag.

Wir bieten Ihnen auch einen schnellen und zuverlässigen Reparaturservice für Fenster, Haustüren und Rollläden!

Martin Baier
Rußlerstr. 23, 78244 Bietingen
Tel. 0 77 34 / 93 18 37
Mobil 0177 / 92 29 445
Fenstermontage.baier@t-online.de



jetzt

KELLHOFER

Sonnenschutz - Rollläden - Fenster

78224 Singen, Stockholzstr. 11
Tel. 0 77 31 / 79 95 30
e-mail: kellhofer@t-online.de
www.kellhofer.de



Die Gemeinde Lottstetten (2.300 Einwohner) betreibt einen fünfgruppigen Kindergarten zur Betreuung von Kindern im Alter von einem halben Jahr bis zum Schuleintritt.
Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt oder nach Vereinbarung für unseren Kindergarten „Hand in Hand“

**eine/n staatlich anerkannte/n Erzieher/in
als Gruppenleitung im Kleinkindbereich**

und

**staatlich anerkannte Erzieher/innen oder
weitere Fachkräfte i.S.d. § 7 KitaG
in Voll- oder Teilzeit**

Wir bieten Ihnen:

- Einen unbefristeten Arbeitsvertrag
- Zusammenarbeit in einem aufgeschlossenen und qualifizierten Team in freundlicher Atmosphäre
- Arbeiten in neuwertigen, modernen, geräumigen, gut ausgestatteten Räumen und einem großzügigen Außengelände
- Fortbildungsmöglichkeiten
- Eine engagierte Elternschaft

Wir wünschen uns:

- Ein hohes Maß an Sozial- und Fachkompetenz
- Einen liebevollen und individuellen Umgang mit den Kindern
- Eigeninitiative und Teamfähigkeit
- Vertrauensvolle Zusammenarbeit mit den Eltern und dem Team

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann bewerben Sie sich bitte bis spätestens **05. August 2015** bei der Gemeindeverwaltung Lottstetten, Rathausplatz 1, 79807 Lottstetten.

Für weitere Informationen stehen Ihnen Frau Kindergartenleiterin Sarah Spöndle unter Tel: 07745/9190-18 oder kiga-handinhand@lottstetten.de sowie Herr Hauptamtsleiter Dominic Böhrer, Tel: 07745/9201-10 oder boehler@lottstetten.de gerne zur Verfügung.

Fenster nach Maß!

Fenster und Haustüren nach Maß aus eigener Produktion.

Fensterbau
ADAMCZYK GmbH
Glaseri
Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 0 77 31 / 5 33 46
www.adamczyk-fenster.de

MARIBO

Fliesenlegerfachbetrieb Martin Riedmüller

Bad-Komplettumbau, Neubau und Sanierung zum Festpreis.

Tel. 0 77 33 / 50 32 73
Alpenstraße 12 • 78234 Engen
www.maribo.de

Tore direkt vom Hersteller

Rolll Tore, Sektionaltore, Kipptore, Industrietore

 **Pfullendorfer®**
TOR-SYSTEME

www.pfullendorfer.de

Ihr Fachberater vor Ort
Herr Stephan Zimmerer
Telefon 0176 10215709

wir bilden aus !



KERSCHBAUMER

Heizung
Sanitär
Service
ein neues Bad ?

Engen Gerwigstr. 33 Tel 07733-505870 www.kerschbaumer.de

Rohrverstopfung?

 **☎ 07731/508831**

Keine Anfahrtkosten
Abwassertechnik WILMS